



No. 09-139955- -00002-0000

Fecha: 2010-04-30 16:54:15 Dep. 2020 DIR NUEVASCH
Fila 11 PATENTEYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 17

AS. 112.081

Señora Jefe
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 3086 DEL 05 DE MARZO DE 2010

REF: Expediente No. 09 139.955 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/NL2008/050274

a favor de **SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.**

Titulada: SISTEMA Y MÉTODO PARA INTERCAMBIAR DATOS ENTRE UN
PRIMER SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE DATOS Y UN SEGUNDO SISTEMA
DE PROCESAMIENTO DE DATOS MEDIANTE POR LO MENOS UNA RED DE
COMUNICACIÓN PARCIALMENTE PÚBLICA.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta
profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **S P E C T A T O R**
I N T E L L E C T U A L P R O P E R T I E S B . V ., según lo acredita el documento de poder
anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por
fijación en lista el 05 de marzo de 2010, , de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la
Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

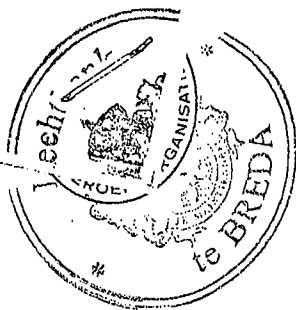
1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante,
incluyendo el certificado que acredita la existencia y representación legal de
SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V., debidamente apostillado
junto con su correspondiente traducción al castellano.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los
inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su
correspondiente traducción al castellano.
3. Juego de dibujos correspondiente a la descripción de la patente.

De la señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 30 de abril de 2010
CHP/MXB/jpg
Folios: 17

2



LEGALISATION OF SIGNATURE

1.
 - a. This legalisation is part of the attached document(s)
 - b. Attachment of the documents has taken place by means of my legal official seal.
 - c. The official seal contains a relief which will be lost by photocopy.
2. The identity of Godefridus Johannes van de Water, born in Vlijmen on the the twelfth of April nineteen hundred sixty-five(12-04-1965), has been established by his licencenumber:3179276976, issued on the seventh of July two thousand(07-07-2000);
The identity of Hubertus Franciscus Maria Hermes, born in Sittard on the fourth of November nineteen hundred sixty-one.(04-11-1961), has been established by his pasportnumber:BA0351075, issued on the second of February two thousand six(02-02-2006)
3. The mentionned persons has signed their signatures under my verification.
4. The effect of this legalisation is strictly limited to the establishment of the identity of the mentionned person en the statement regarding his signature; this is not a judgement regarding the contents or other aspects of the attached documents.

Signed in Made, the twenty-eighth of April two thousand ten(28-04-2010)

Signature cil law notary:



Master Florian Filip van Meerwijk, civil law notary, residing in the municipality of Drimmelen, The Netherlands.



3

Brigard & Castro
BOGOTA - COLOMBIA

Page 1 of 3

POWER OF ATTORNEY

PER

(nosotros), **SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.**

(We), **SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.**

domiciliado(s), Venestraat 1-3, NL-4931 BM Geertruidenberg, PAÍSES BAJOS.

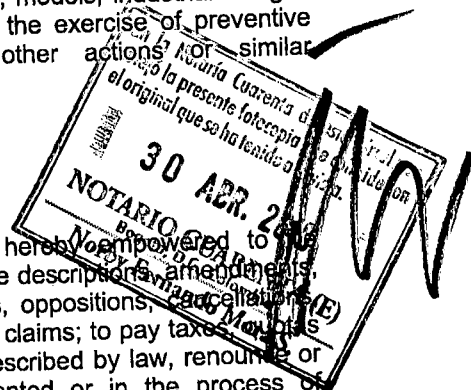
domiciled Venestraat 1-3, NL-4931 BM Geertruidenberg, THE NETHERLANDS.

ombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO**, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y enseññas, lemas comerciales, nombres comerciales, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórrogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre y/o domicilio y/o dirección; elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases; intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de mis (nuestros intereses), con todas las demás facultades legales necesarias.

Hereby appoints **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** and/or **CARLOS H. PALACIO EASTMAN** and/or **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, of Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models; registration of commercial names, slogans and emblems, registration of copyright and contracts related thereto, certificates of obtainers of vegetables varieties, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name, domicile and address related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as: oppositions to the registration of trademarks; caducity, cancellation and nullity actions; claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition; criminal proceedings, actions for payment of damages; claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models; in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings.

To that effect they hereby empower to make applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims; to pay taxes, fees and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting; to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers.



oder comprende la facultad de ratificar o
nar en mi (nuestro) nombre lo actuado así
la facultad de desistir, transigir,
rometer, y la de sustituirlo en todo o en parte
ocar sustituciones. Asimismo nombro(amos)
JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o
CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o **MARTIN**
TORRES CARDOZO, domiciliado(s) en la 7
71-21, Torre B, Piso 4, mis (nuestros)
oderados en Colombia, con facultades para
cibir notificaciones y designar apoderados
diciales o extrajudiciales.

This power includes the faculty to ratify or confirm
desist, settle and compromise on my (our) behalf,
and to substitute this power in whole or in part and
to revoke substitutions. At the same time I (We)
hereby appoint **JUAN PABLO CADENA**
SARMIENTO and/or **CARLOS H. PALACIO**
EASTMAN and/or **MARTIN E. TORRES**
CARDOZO, domiciled in Carrera 7 No. 71-21,
Torre B, Piso 4, my (our) attorney(s) in fact, with
powers to receive notifications and to designate
judicial and extrajudicial attorneys.

otorgado y firmado en *Made*
hoy *28* de *de April* 2010
Firma

Granted and signed in *Made*
this *28* day of *April* 2010
Signature

Nombre *Vd Water GJ.*
Cargo *Pineda*
[Signature]

H.F.M. Hermes
DIRECTOR.
[Signature]

Nombre *Vd Water GJ.*
Title *Director*
[Signature]

H.F.M. HERMES
DIRECTOR.
[Signature]

En la Notaría Cuarenta de este día
cotejó la presente fotocopia que coincide con
el original que se ha tenido a la vista.
30 ABR. 2010
NOTARIO CUARENTA (B)
Bogotá, D.C. Colombia
Norby Fernando Mora S.
[Signature]

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el Notario Público, por la presente que
SPECTATOR INTELLECTUAL
PROPERTIES B.V.

una sociedad debidamente
organizada y que existe bajo las leyes de
los Países Bajos y que

es de dicha sociedad y

se encuentra autorizado para la
representación y firma por y en nombre
de la sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo
a la vista las pruebas de la existencia de
la sociedad.

Hoy
Día de

Notario Público

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

NOTARIAL CERTIFICATE

I hereby certify that SPECTATOR
INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.

is a legally constituted society, which
exists under the laws of The Netherlands
and that

THE BOARD OF SPECTATOR INTELLECTUAL
PROPERTIES B.V. CONSISTS OF SPECTATOR
VIDEO TECHNOLOGY HOLDING B.V., WHICH IS
is the of said society and

LEGALLY REPRESENTED BY THEIR
BOARD DIRECTORS

MR. G. J. VAN DE WATER, AND
MR. H. F. M. HERMES, WHO

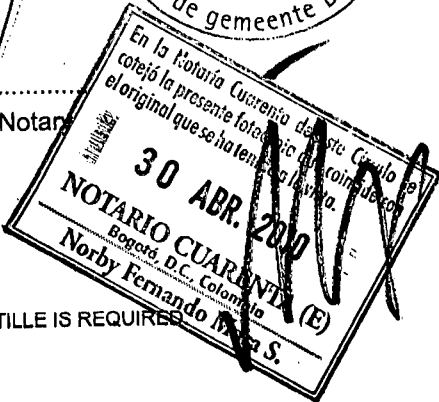
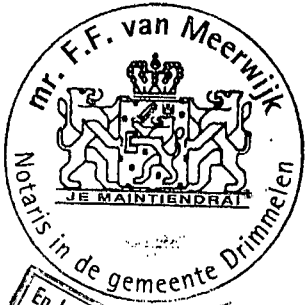
ARE

is authorized to sign and act for and in the
name of the society.

The undersigned Notary Public attests that
he has seen the documents that prove the
existence of the company.

Date 28/4/2010

Public Notary



LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED

6

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: LOS PAÍSES BAJOS

La presente escritura pública

2. está firmada por F.F. van Meerwijk
3. actuando en la calidad de notario
4. y está revestida con el timbre/sello de

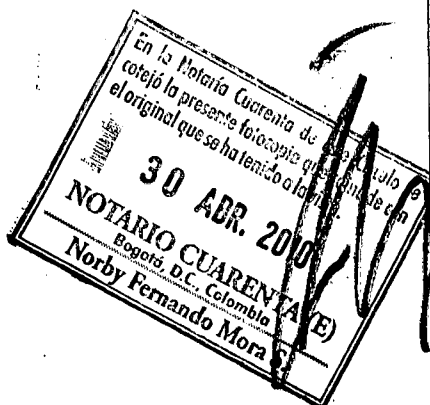
Mr. F.F. van Meerwijk
Notaris te Drimmelen

Certificado

5. en BREDA 6. el 29/04/2010
7. por el Secretario Judicial del Tribunal de Breda:
8. Bajo el número 1220/2010
9. Sello 10. firma.



Y. Killec



"En conexión con este procedimiento para la litigación correcta, se procesarán sus datos personales, en la medida necesaria, en un sistema del tribunal de Breda"

7

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE PODER OTORGADO
POR **SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.**, con domicilio en
Venestraat 1-3, NL-4931 BM Geertruidenberg, Países Bajos.

LEGALIZACIÓN DE FIRMAS

1. a. Esta legalización hace parte del(los) documento(s) adjunto(s).
b. El anexo de los documentos ha tenido lugar mediante mi sello oficial legal.
c. El sello oficial tiene un relieve el cual se pierde con la fotocopia.
2. La identidad de Godefridus Johannes van de Water, nacido en Vlijmen el 12 de abril de 1965, ha sido comprobada mediante su licencia No. 3179276976, expedida el 7 de julio de 2000;
la identidad de Hubertus Franciscus Maria Hermes, nacida en Sittard el 4 de noviembre de 1961, ha sido comprobada mediante su pasaporte No. BA0351075, expedido el 2 de febrero de 2006.
3. Las mencionadas personas han puesto sus firmas bajo mi verificación.
4. El efecto de esta legalización es limitado estrictamente a la comprobación de la identidad de las mencionadas personas y la declaración con relación a sus firmas; este no es un fallo relacionado con el contenido u otros aspectos de los documentos adjuntos.

Firmado en Made, el 28 de abril de 2010.

Firma del notario:

(firma)

Señor Florian Filip van Meerwijk, notario de ley civil, residente en la municipalidad de Drimmelen, Países Bajos.

(firma)

8

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
Sr. F.F. van MEERWIJK
Notario en la ciudad de Drimmelen

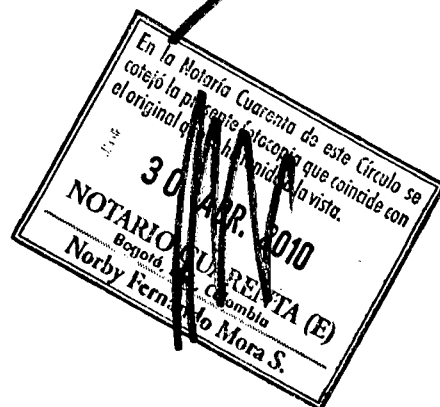


LEGALISATION OF SIGNATURE

1.
 - a. This legalisation is part of the attached document(s)
 - b. Attachment of the documents has taken place by means of my legal official seal.
 - c. The official seal contains a relief which will be lost by photocopy.
2. The identity of Godefridus Johannes van de Water, born in Vlijmen on the the twelfth of April nineteen hundred sixty-five(12-04-1965), has been established by his licencenumber:3179276976, issued on the seventh of July two thousand(07-07-2000);
 The identity of Hubertus Franciscus Maria Hermes, born in Sittard on the fourth of November nineteen hundred sixty-one.(04-11-1961), has been established by his pasportnumber:BA0351075, issued on the second of February two thousand six(02-02-2006);
 The identity of Gerrit Gijsbert Ermstrang, born in Woudrichem on the first of October nineteen hundred eighty(01-10-1980), has been established by his licencenumber:4800796402, issued on the tenth of March two thousand nine(10-03-2009);
 The identity of Marinus Adrianus Hendrikus Kloonen, born in Oosterhout on the twenty-eighth of November nineteen hundred seventy-nine(28-11-1979), has been established by his pasportnumber:NK0216813, issued on the the seventh of October two thousand five(07-10-2005);
 The identity of Rolf Martijn van den Hoek, born in Dordrecht on the twenty-seventh of September nineteen hundred seventy-five(27-09-1975), has been established by his pasportnumber:BC8CPD1D9, issued on the third of January two thousand seven(03-01-2007).
3. The mentionned persons has signed their signatures under my verification.
4. The effect of this legalisation is strictly limited to the establishment of the identity of the mentionned person en the statement regarding his signature; this is not a judgement regarding the contents or other aspects of the attached documents.

Signed in Made, the twenty-eighth of April two thousand ten(28-04-2010).

Signature cil law notary:



10

r

UNISAT

Master Florian Filip van Meerwijk, civil law notary, residing in the municipality of Drimmelen, The Netherlands.

En la Notaría Cuarenta de este mes se
cotejó la presente copia que conlleva con
el original que se ha visto.
30 APR. 2018
NOTARIO C. A. L. E. T. (E)
Bogotá, D. C. Colombia
Norby Fernando Mora S.

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned **Marinus Adrianus Hendrikus KLOONEN, Rolf Martijn VAN DEN HOEK, Gerrit, Gijlsbert ERMSTRANG, Godefridus Johannes VAN DE WATER, Hubertus Franciscus Maria HERMES;** acting as Inventors

of Colombian Patent Application No. 09 139.955

Titled: **SYSTEM AND METHOD FOR EXCHANGING DATA BETWEEN A FIRST DATA PROCESSING SYSTEM AND A SECOND DATA PROCESSING SYSTEM VIA AN AT LEAST PARTLY PUBLIC COMMUNICATION NETWORK**

with domicile in Floris Versterstraat 5 NL-4907 PA Oosterhout, NL; Genemansstraat 33 NL-3312 LA Dordrecht, NL; Ruytewaert 25 NL-4283 HE Giessen, NL; Nieuwkuijkstraat 90a NL-5253 AJ Nieuwkuijk, NL; Senecalaan 28 NL-6135 HS Sittard, NL; respectively,

hereby declare that they assign all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia:

No. 09 139.955

Titled: **SYSTEM AND METHOD FOR EXCHANGING DATA BETWEEN A FIRST DATA PROCESSING SYSTEM AND A SECOND DATA PROCESSING SYSTEM VIA AN AT LEAST PARTLY PUBLIC COMMUNICATION NETWORK**

to **SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.**

domiciled in Venestraat 1-3, NL-4931 BM Geertruidenberg, THE NETHERLANDS.

The assignors and the assignee sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

Los Suscritos **Marinus Adrianus Hendrikus KLOONEN, Rolf Martijn VAN DEN HOEK, Gerrit, Gijlsbert ERMSTRANG, Godefridus Johannes VAN DE WATER, Hubertus Franciscus Maria HERMES;** en calidad de Inventores

de la solicitud de patente en Colombia No. 09 139.955

Titulada: **SISTEMA Y MÉTODO PARA INTERCAMBIAR DATOS ENTRE UN PRIMER SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE DATOS Y UN SEGUNDO SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE DATOS MEDIANTE POR LO MENOS UNA RED DE COMUNICACIÓN PARCIALMENTE PÚBLICA**

con domicilio en Floris Versterstraat 5 NL-4907 PA Oosterhout, NL; Genemansstraat 33 NL-3312 LA Dordrecht, NL; Ruytewaert 25 NL-4283 HE Giessen, NL; Nieuwkuijkstraat 90a NL-5253 AJ Nieuwkuijk, NL; Senecalaan 28 NL-6135 HS Sittard, NL; respectivamente,

declaran por el presente documento que ceden todos los derechos de propiedad que les correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia:

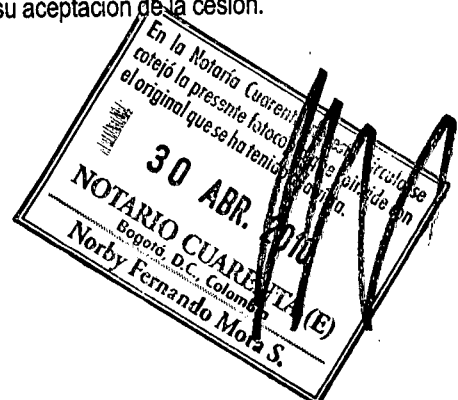
No. 09 139.955

Titulada: **SISTEMA Y MÉTODO PARA INTERCAMBIAR DATOS ENTRE UN PRIMER SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE DATOS Y UN SEGUNDO SISTEMA DE PROCESAMIENTO DE DATOS MEDIANTE POR LO MENOS UNA RED DE COMUNICACIÓN PARCIALMENTE PÚBLICA**

a **SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V.**

domiciliada en Venestraat 1-3, NL-4931 BM Geertruidenberg, Países Bajos.

Los cedentes y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.



en and signed on the 15th day of April
of 2010

Dado y firmado a los días del mes de
de 2010

Signature of Assignor
Marinus Adrianus Hendrikus KLOONEN

Firma del Cedente
Marinus Adrianus Hendrikus KLOONEN

Signature of Assignor
Rolf Martijn VAN DEN HOEK

Firma del Cedente
Rolf Martijn VAN DEN HOEK

Signature of Assignor
Gerrit, Gijsbert ERMSTRANG

Firma del Cedente
Gerrit, Gijsbert ERMSTRANG

Signature of Assignor
Godefridus Johannes VAN DE WATER

Firma del Cedente
Godefridus Johannes VAN DE WATER

Signature of Assignor
Hubertus Franciscus Maria HERMES

Firma del Cedente
Hubertus Franciscus Maria HERMES

Signature of Assignee

Firma del Cesionario

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.



OSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: LOS PAÍSES BAJOS

La presente escritura pública

2. está firmada por F.F. van Meerwijk

3. actuando en la calidad de notario

4. y está revestida con el timbre/sello de

Mr. F.F. van Meerwijk
Notaris te Drimmelen

Certificado

5. en BREDA

6. el 29/04/2010

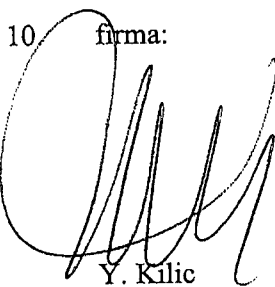
7. por el Secretario Judicial del Tribunal de Breda:

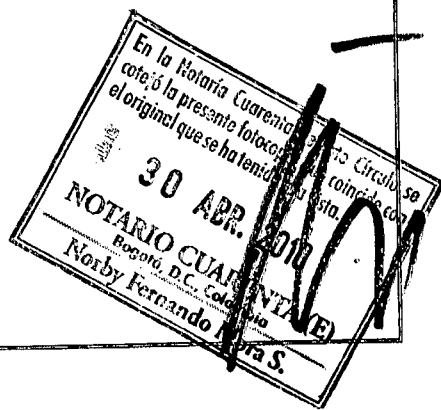
8. Bajo el número 1219/2010

9. Sello

10. firma:




Y. Kilic



"En conexión con este procedimiento para la litigación correcta, se procesarán sus datos personales, en la medida necesaria, en un sistema del tribunal de Breda"

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A SPECTATOR INTELLECTUAL PROPERTIES B.V. firmado por los cedentes y el cesionario.

LEGALIZACIÓN DE FIRMAS

- 1. a. Esta legalización hace parte del(los) documento(s) adjunto(s).
b. El anexo de los documentos ha tenido lugar mediante mi sello oficial legal.
c. El sello oficial tiene un relieve el cual se pierde con la fotocopia.
- 2. La identidad de Godefridus Johannes van de Water, nacido en Vlijmen el 12 de abril de 1965, ha sido comprobada mediante su licencia No. 3179276976, expedida el 7 de julio de 2000;
la identidad de Hubertus Franciscus Maria Hermes, nacida en Sittard el 4 de noviembre de 1961, ha sido comprobada mediante su pasaporte No. BA0351075, expedido el 2 de febrero de 2006;
la identidad de Gerrit Gijsbert Ermstrang, nacido en Woudrichem el 1 de octubre de 1980, ha sido comprobada mediante su licencia No. 4800796402, expedida el 10 de marzo de 2009;
la identidad de Marinus Adrianus Hendrikus Kloonen, nacido en Oosterhout el 28 de noviembre de 1979, ha sido comprobada mediante su pasaporte No. NK0216813, expedido el 7 de octubre de 2005;
la identidad de Rolf Martijn van den Hoek, nacido en Dordrecht el 27 de septiembre de 1975, ha sido comprobada mediante su pasaporte No. BC8CPD1D9, expedido el 3 de enero de 2007.
- 3. Las mencionadas personas han puesto sus firmas bajo mi verificación.
- 4. El efecto de esta legalización es limitado estrictamente a la comprobación de la identidad de las mencionadas personas y la declaración con relación a sus firmas; este no es un fallo relacionado con el contenido u otros aspectos de los documentos adjuntos.

Firmado en Made, el 28 de abril de 2010.

Firma del notario:

(firma)

Señor Florian Filip van Meerwijk, notario de ley civil, residente en la municipalidad de Drimmelen, Países Bajos.

(firma)

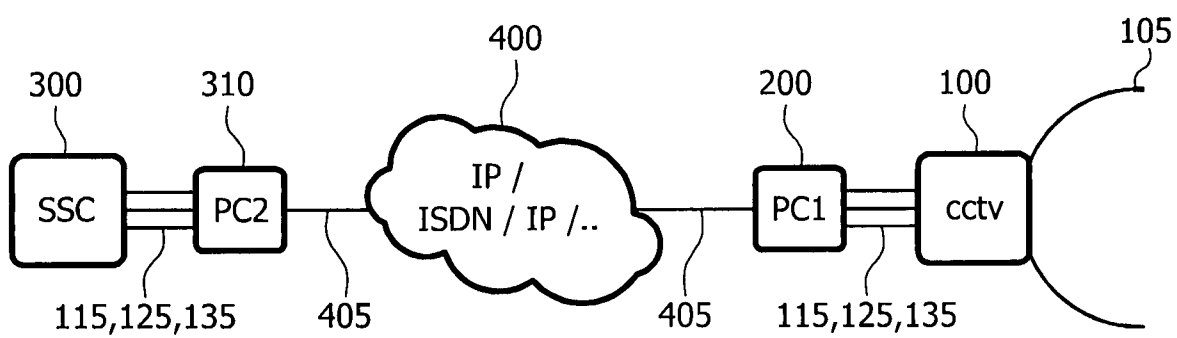


FIG. 1

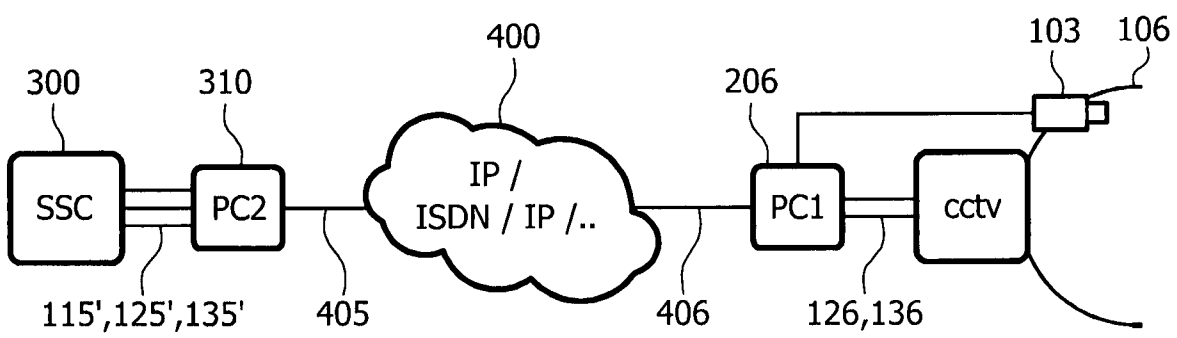


FIG. 2

2/3

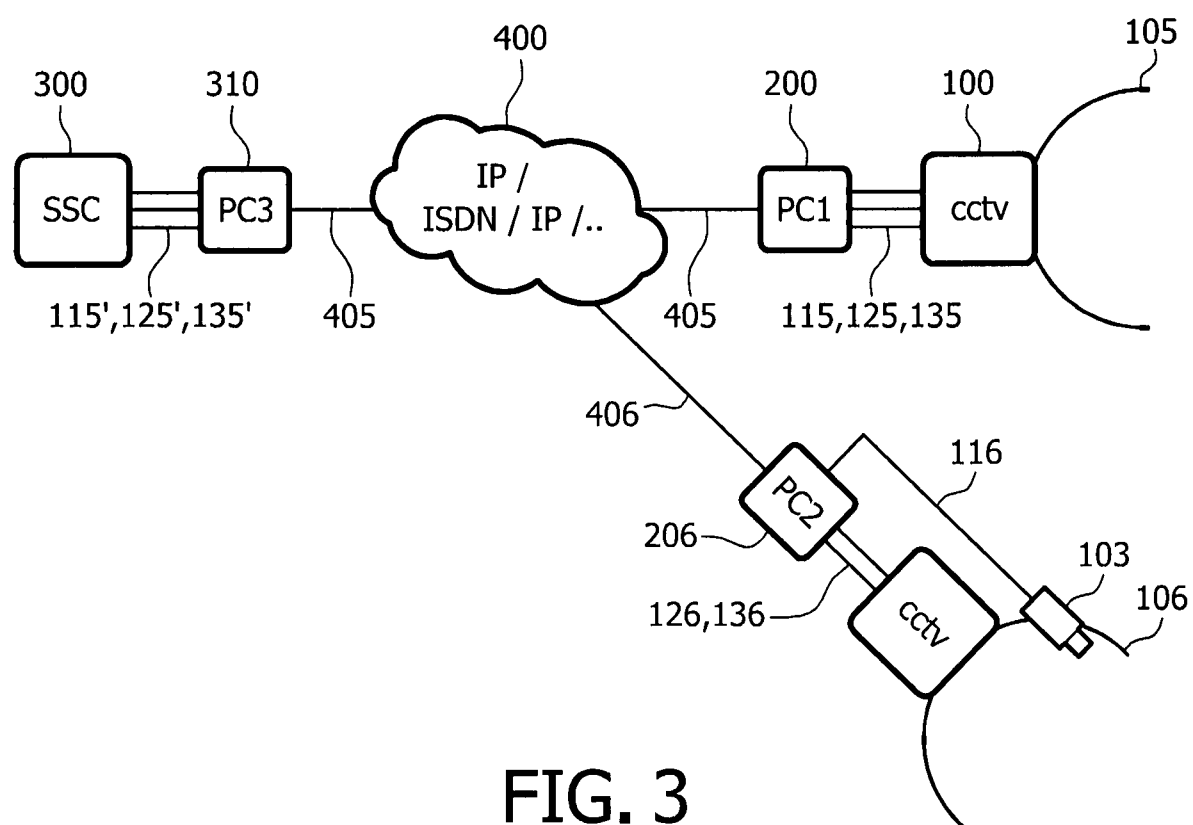


FIG. 3

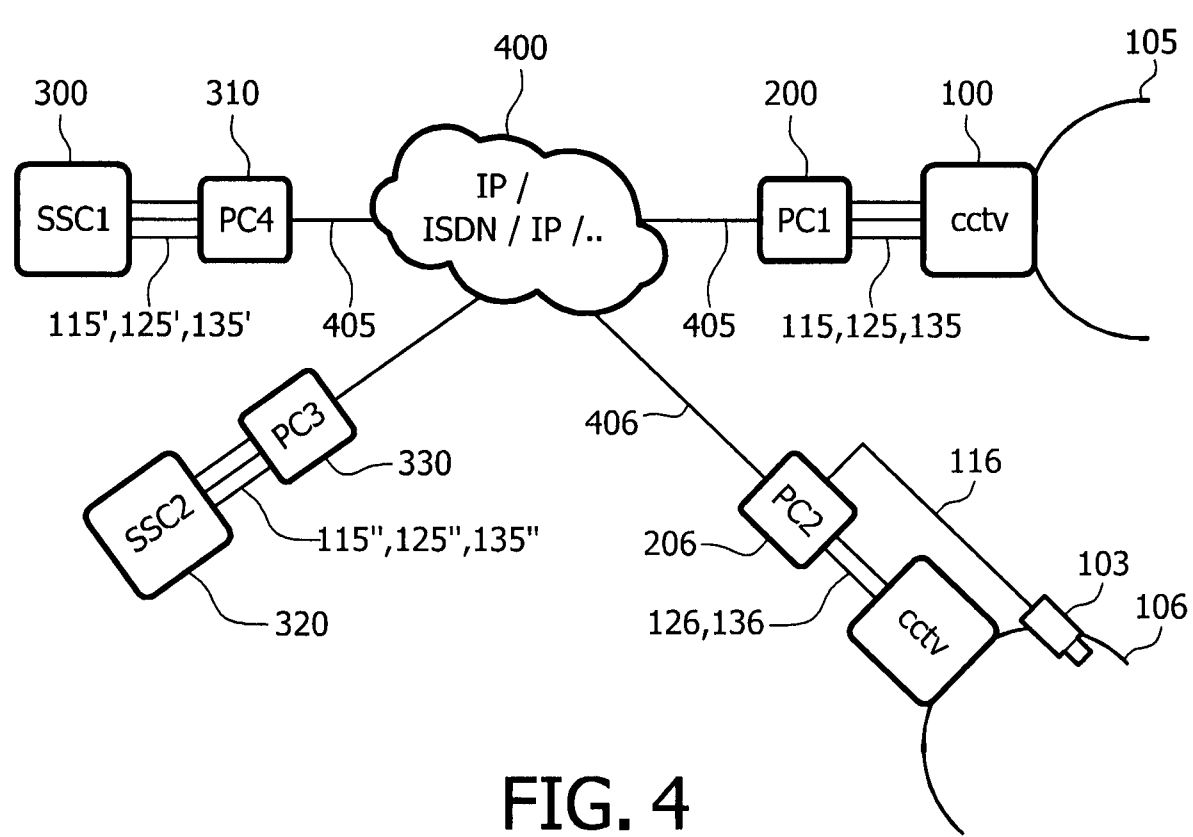


FIG. 4

Fig. 2
faze nczonzi
2009-12-07

17

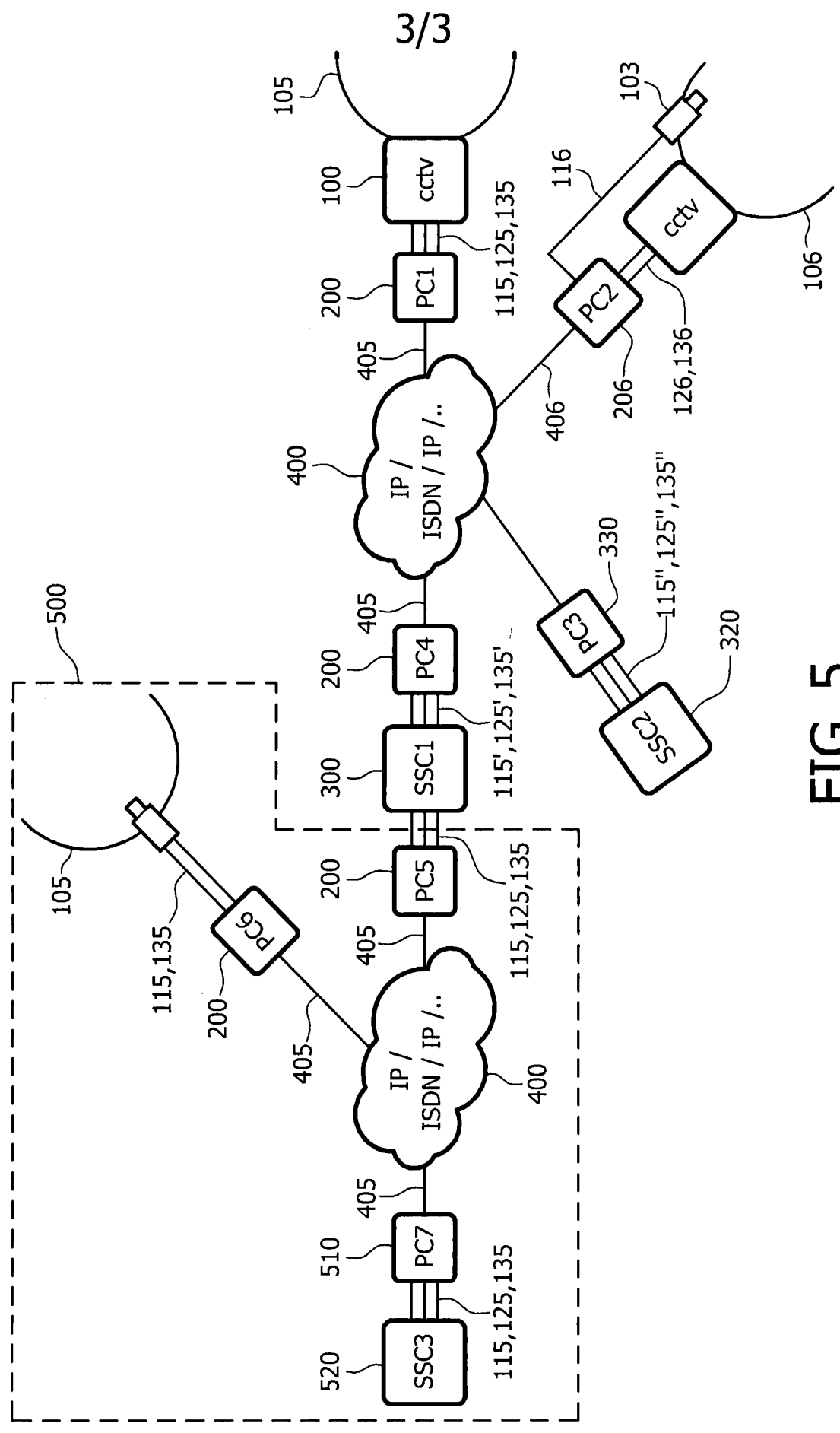


FIG. 5